

三十九. 三人成虎

sān rén chéng hǔ

短文 duǎnwén

龐恭是中國戰國時代魏國的大臣。

Pánggōng shì Zhōngguó Zhànguóshídài Wèiguó de dàchén

有一天，魏王要求他跟魏王的兒子到

yǒuyìtiān Wèiwáng yāoqiú tā gēn Wèiwáng de érzi dào

趙國去生活。

Zhàoguó qù shēnghuó

龐恭要離開以前，問魏王說：「如果有

Pánggōng yào líkāi yǐqián wèn Wèiwáng shuō rúguǒ yǒu

一個人告訴您：路上有一隻老虎，您會相信

yíge rén gàosù nín lùshàng yǒu yìzhī lǎohǔ nín huì xiāngxìn

嗎？」

ma

魏王說：「不會。」龐恭又問：「如果有

Wèiwáng shuō búhuì Pánggōng yòu wèn rúguǒ yǒu

第二個人告訴您，路上有一隻老虎，您會相

dièr ge rén gàosù nín lùshàng yǒu yìzhī lǎohǔ nín huì xiāng

信嗎？」

xìn ma

魏王說：「我會半信半疑。」龐恭又再

Wèiwáng shuō wǒ huì bàn xìn bàn yí Pánggōng yòu zài

問：「如果有第三個人跑來告訴您，路上有
wèn rúguǒ yǒu dìsān ge rén pǎolái gàosù nín lùshàng yǒu
一隻老虎，您會相信嗎？」
yìzhī lǎohǔ nín huì xiāngxìn ma

魏王回答：「我想我會相信。」龐恭
Wèiwáng huídá wǒ xiǎng wǒ huì xiāngxìn Pángōng

說：「大家都知道，路上這麼熱鬧的地方，
shuō dàjiā dōu zhīdào lùshàng zhème rènao de dìfāng

不可能會有老虎。可是如果有三個人都
bù kěnéng huì yǒu lǎohǔ kěshì rúguǒ yǒu sānge rén dōu

告訴您路上有老虎，您就會相信了。
gàosù nín lùshàng yǒu lǎohǔ nín jiùhuì xiāngxìn le

我現在要到趙國去，如果有人在我不在
wǒ xiànzài yào dào Zhàoguó qù rúguǒ yǒu rén zài wǒ búzài

的時候，跟您說我的壞話，希望您千萬
de shíhòu gēn nín shuō wǒ de huàihuà xīwàng nín qiānwàn

不要相信。」
búyào xiāngxìn

這就是成語「三人成虎」的故事。
zhè jiùshì chéngyǔ sān rén chéng hǔ de gùshi

意思是：雖然是假的事情，可是如果被大家一說
yìsi shì suīrán shì jiǎ de shìqíng kěshì rúguǒ bèi dàjiā yì Shuō

再說，別人也會相信那是真的。
zài shuō biérén yě huì xiāngxìn nà shì zhēn de

(二) 問題
wèntí

- _____ 1. 為什麼魏王第一個問題回答：「不會」？
- (A) 因為只有一個人說路上有老虎
 - (B) 因為魏王看到路上沒有老虎
 - (C) 因為魏王不相信別人
 - (D) 因為魏王只相信龐恭說的話
- _____ 2. 為什麼龐恭要問魏王三次同樣的問題？
- (A) 希望自己離開後，魏王能相信自己
 - (B) 希望魏王不要說他的壞話
 - (C) 希望魏王知道路上有老虎
 - (D) 希望魏王知道他不想去趙國
- _____ 3. 哪個句子用的「可是」是對的？
- (A) 雖然你喜歡運動，「可是」你可以去打籃球。
 - (B) 雖然我太晚起床，「可是」我今天上班沒有遲到。
 - (C) 「可是」我喜歡吃蘋果，還喜歡吃西瓜。
 - (D) 「可是」我喜歡英文，我也喜歡寫英文字。
- _____ 4. 哪一個是對的？
- (A) 魏王要跟兒子去趙國
 - (B) 如果有一個人說路上有老虎，魏王會相信
 - (C) 魏王不會相信路上有老虎
 - (D) 龐恭是魏國的大臣

5. 哪個有「三人成虎」的句子是不對的？

- (A) 王小姐沒有結婚。可是那時候很多人告訴我她結婚了，所以「三人成虎」，我相信王小姐結婚了。
- (B) 林老師家有三個孩子。每次有客人來的時候，三個孩子就會「三人成虎」地歡迎客人。
- (C) 我不相信教室會有一隻狗，但是「三人成虎」，大家都這麼說，我就相信了。
- (D) 以上都對

生詞
shēngcí

	生詞詞	漢語拼音	文意解釋
1	戰國時代	Zhànguóshídài	the segnoku period segnoku period, the warring states period
2	魏國	Wèiguó	The State of Wei was a Zhou Dynasty vassal state during the Warring States Period (475–221 BC) of Chinese history.
3	大臣	dàchén	minister
4	魏王	Wèiwáng	the king of Wei
5	要求	yāoqiú	to ask, to request, to demand
6	趙國	Zhàoguó	Zhao was a significant Chinese state during the Warring States Period, along with six others.
7	老虎	lǎohǔ	tiger
8	半信半疑	bàn xìn bàn yí	between believing and suspicion
9	壞話	huàihuà	malicious gossip
10	千萬	qiānwàn	do not get, absolutely
11	成語	chéngyǔ	set phrase, idiomatic phrases
12	三人成虎	sān rén chéng hǔ	Three people spreading reports of a tiger makes you believe there is one around, A lie, if repeated often enough, will be accepted as truth.

四十. 嫦娥奔月

Chángé bēn yuè

短文 duǎnwén

從前，天上有十個太陽，這十個太陽

cóngqián tiānshàng yǒu shíge tàiyáng zhè shíge tàiyáng

都是天神的兒子。本來一天只能出現一個

dōushì tiānshén de érzi běnlái yìtiān zhǐnéng chūxiàn yíge

太陽，但是他們很頑皮，決定十個太陽

tàiyáng dànshì tāmen hěn wánpí juéding shíge tàiyáng

一起出現。

yìqǐ chūxiàn

因為十個太陽一起出現，所以溫度變得

yīnwèi shíge tàiyáng yìqǐ chūxiàn suǒyǐ wēndù biànde

很高，河都乾了，到處都發生火災。很多人

hěn gāo hé dōu gān le dào chù dōu fāshēng huǒzāi hěnduō rén

生活得很辛苦，所以找了后羿來幫忙。后

shēnghuóde hěn xīnkǔ suǒyǐ zhǎole Hòuyì lái bāngmáng Hòu

羿射箭的技術很好，他射下了九個太陽，大家

yì shèjiàn de jìshù hěnhǎo tā shèxiàle jiǔge tàiyáng dàjiā

終於又可以過著正常的日子了。

zhōngyú yòu kěyǐ guòzhe zhèngcháng de rizi le

天帝知道了這件事情很生氣，於是他

tiāndì zhīdào le zhè jiàn shìqíng hěn shēngqì yúshì tā

把后羿和他的妻子嫦娥送到人間。后羿不
bǎ Hòuyì hé tā de qīzi Chángé sòngdào rénjiān Hòuyì bù

想 像凡人一樣會慢慢變老，於是他向另
xiǎng xiàng fánrén yíyàng huì mǎnmǎn biàn lǎo yúshì tā xiàng líng

一個神仙求了仙藥。這種仙藥吃了就可以
yíge shénxiān qiúle xiānyào zhèzhǒng xiānyào chīle jiù kěyǐ

永遠年輕，不會變老，但是后羿捨不得留
yǒngyuǎn niánqīng búhuì biànlǎo dànshì Hòuyì shěbùdé liú

下嫦娥一個人，所以讓嫦娥把藥收起來。
xià Chángé yíge rén suǒyǐ ràng Chángé bǎ yào shōuqǐlái

嫦娥心裡想：「仙藥只有一顆，我和后羿一
Chángé xīnlǐ xiǎng xiānyào zhǐ yǒu yíkē wǒ hé Hòuyì yì



人吃一半可以永遠
rén chī yíban kěyǐ yǒngyuǎn

年輕，不知道全部吃掉
niánqīng bù zhīdào quánbù chīdiào

可不可以重新當神仙
kě bù kěyǐ chóngxīn dāng shénxiān

呢？」於是他偷偷地
ne yú shì tā tōutou de

把藥都吃光了，後來
bǎ yào dōu chīguāngle hòulái

她就飛到月亮上，
tā jiù fēidào yuèliàngshàng

永遠留在那裡了。
yǒngyuǎn liú zài nàlǐ le

(二)問題
wèntí

- _____ 1. 爲什麼那時候溫度變得很高，到處都是火災？
(A) 壞人到處放火
(B) 天上沒有太陽
(C) 天上太多太陽了
(D) 夏天太長了
- _____ 2. 爲什麼后羿想要得到仙藥？
(A) 他想要把太陽射下來
(B) 他不想變老
(C) 他想要變成天帝
(D) 他想要送給嫦娥當禮物
- _____ 3. 哪一個是對的？
(A) 天帝很高興，因爲后羿幫了人類的忙
(B) 仙藥全部有兩顆
(C) 后羿射下了八個太陽
(D) 最後嫦娥一個人飛到月亮上了
- _____ 4. 「大同是班上最高的學生，小明希望能像大同一樣高」，哪個是對的？
(A) 小明比大同矮
(B) 班上還有人比大同高
(C) 小明比大同高
(D) 小明不喜歡大同的身高
- _____ 5. a. 日子過太□了，沒想到一年就這樣過去了
b. 這件衣服太□了，我穿不下，請幫我再換一件
c. 夏天到了，外面的溫度總是很□
d. 這碗飯太□了，我吃不下
(A) a.慢，b.大，c.低，d.多
(B) a.快，b.小，c.高，d.多
(C) a.慢，b.大，c.低，d.少
(D) a.快，b.小，c.高，d.少

三生詞
shēngcí

	生詞	漢語拼音	文意解釋
1	天神	tiānshén	gods
2	頑皮	wánpí	mischievous,naughty
3	溫度	wēndù	temperature
4	乾	gān	to drain till empty, dry
5	火災	huǒzāi	fire (as a disaster), conflagration
6	射箭	shèjiàn	archery
7	技術	jìshù	technique
8	妻子	qīzi	wife
9	人間	rénjiān	the world,the world of mortals
10	凡人	fánrén	an ordinary person,a man of mould
11	神仙	shénxiān	immortal
12	仙藥	xiānyào	legendary magic potion of immortals
13	捨不得	shěbùdé	hate to part with,reluctant to let go
14	重新	chóngxīn	again,anew,afresh